

температури в помещението, където е монтиран!

8. Не ползвайте уреда, ако се съмнявате, че водата в него е замръзнала!
9. При повреда на захранващия шнур и щепсел на "Beta 3" и "Beta 4" се обърнете към най-близкия оторизиран сервиз, защото той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен представител или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
10. При ползването и поддържането на уреда пазете метализираната табелка с данните и фабричния (сериен) номер на уреда. В случай, че я разлепите от уреда я съхранете заедно с гаранционната карта, защото само по тях може да се идентифицира засупеният от Вас уред.
11. Този уред е маркиран в съответствие с "Наредба за изискванията за пускане на пазара на електрическо и електронно оборудване и третиране и транспортиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване". Като се погрижите, след изчерпване на работния му ресурс, този уред да бъде изхвърлен по правилен начин, Вие ще помогнете за предотвратяване на възможни негативни последствия за околната среда и здравето на хората, които в противен случай може да бъдат предизвикани от неправилно изхвърляне.

Символът  върху уреда или върху документите, приложени към уреда, показва, че този уред не бива да се третира като битов отпадък. Вместо това той трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. При изхвърлянето му спазвайте местните норми за изхвърляне на отпадъци.

За по-подробна информация за третирането, възстановяването и рециклирането на този уред се обърнете към Вашата местна градска управа, към Вашата служба за изхвърля битови отпадъци или към магазина, откъдето сте закупили уреда.

СПАЗВАНЕТО НА ИЗИСКВАНИЯТА НА ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ Е ПРЕДПОСТАВКА ЗА БЕЗОПАСНАТА РАБОТА НА ЗАКУПЕНИЯ ОТ ВАС ПРОДУКТ И Е ЕДНО ОТ ГАРАНЦИОННИТЕ УСЛОВИЯ.

ЗАБРАНЯВАТ СЕ ВСЯКАВИ ПРОМЕНИ И ПРЕУСТРОЙСТВА ОТ СТРАНА НА ПОТРЕБИТЕЛЯ ИЛИ ОТ УПЪЛНОМОЩЕНИ ОТ НЕГО ЛИЦА В КОНСТРУКЦИЯТА НА ПРОДУКТА. ПРИ КОНСТАТИРАНЕ НА ТАКИВА ДЕЙСТВИЯ АВТОМАТИЧНО ОТПАДАТ ГАРАНЦИОННИТЕ ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ИЛИ ПРОДАВАЧА.

В СЛУЧАЙ НА НЕОБХОДИМОСТ СЕ ОБРЪЩАЙТЕ КЪМ ОТОРИЗИРАНИТЕ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ СЕРВИЗНИ БАЗИ, ПОСОЧЕНИ В ПРИЛОЖЕНИЯ СПИСЪК.

ПРОИЗВОДИТЕЛЯТ СИ ЗАПАЗВА ПРАВОТО НА КОНСТРУКТИВНИ ПРОМЕНИ БЕЗ ПРЕДИЗВЕСТИЕ, КОИТО НЕ ВЛОШАВАТ БЕЗОПАСНОСТТА НА ПРОДУКТА.



БИТОВИ ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ С МИГНОВЕНО ДЕЙСТВИЕ ФАМИЛИЯ „Beta“



ТЕХНИЧЕСКО ОПИСАНИЕ ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТИРАНЕ И ПОЛЗВАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди монтиране и ползване на водонагревателя прочетете внимателно тази инструкция!

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ, ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТИРАНЕ И ПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ, БИТОВИ, ПРОТОЧНИ ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ
ФАМИЛИЯ "Beta"
БДС EN 60335-2-35

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Проточните водонагреватели от фамилия "Beta" са високоефективни уреди за затопляне на вода за битови цели в момента на преминаването ѝ през водосъдържателя им. Те са три основни модификации: за мивка (фиг. 1); за баня с душ (фиг. 2); комбинирани - за мивка и с душ (фиг. 3). Поради непрекъснатото усъвършенстване на конструкцията, елементите и комплектите може да се различават от тези, показани на фиг. 1, 2 и 3.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметри	Модел	72285B „Beta 3“	72485 „Beta 4“	72486 „Beta 7“	72486B „Beta 7“	72486C „Beta 7“
Предназначение		За мивка			За баня с душ	Комбиниран (за мивка и с душ)
Номинално напрежение [V]		220-230 V~				
Номинална мощност [W]		3150	3500	6500 (3500+3000)		
Тип на уреда		Със свободно изтичане (отворен изход)				
Номинално налягане [MPa]		0				
Номинално налягане на водата във водопроводната мрежа [MPa]		0,2-0,8				
Температура на изтичащата вода при пълна мощност и температура на входящата вода 12 °C		39 °C при дебит 1 l/min	45.1 °C при дебит 1 l/min	73.5 °C при дебит 1.5 l/min 58.1 °C при дебит 2 l/min		
Габаритни размери [mm]		298x195x134				
Маса на уреда без вода [kg]		1.8	1.8	2	2.7	2.9

Стойностите на параметрите в таблицата са приблизителни.

МОНТИРАНЕ КЪМ СТЕНАТА НА ПОМЕЩЕНИЕТО

Водонагревателят се монтира само към стената на помещение, което е с нормална пожарна безопасност и температурата в което няма възможност да спадне под 0 °C. На задния капак на уреда има три отвора, през които трябва да преминат крепежните елементи, осигуряващи здравето му закрепване към стената. До отворите може да се достигне след развиването на четирите винта от лявата и дясна страна на уреда и внимателното отстраняване на предния капак на уреда. В опаковката на уреда е поставен шаблон, улесняващ определянето на местата на отворите в стената за закрепващите дюбели.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При демонтирането на предния капак на уреда е възможно врътката за регулиране дебита и температурата на водата да се завърти. Препоръчваме Ви да запомните (маркирате) положението на врътката преди свалянето на капака. Това ще Ви предпази от вероятността да предизвикате счупване на детайлите в следствие пренатягането им.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При демонтирането на предния капак на уреда внимавайте електрическите проводници да не се разединят. Ако, все пак това се случи, извикайте специалист от оторизирани от производителя сервизни бази да възстанови свързването на проводниците в съответствие с електрическата схема на уреда. В противен случай може да влошите безопасността на уреда.

изключите допълнителния прекъсвач.

- Се обърнете към най-близката оторизирана от производителя сервизна база.

За запазване качествата на уреда в районите с варовита вода Ви препоръчваме периодично да се почиства отложения по нагревателите варовик. Това се извършва само от специалисти от оторизирани от производителя сервизи, защото е свързано с разглобяване на уреда. Тази услуга не е елемент от гаранционните задължения на производителя.

При вероятност от минусови температури в помещението, където е монтиран водонагревателя, водата от водосъдържателя му трябва да се източи. Това се извършва като се разедини входящата тръба (маркирана със синя вложка) от водопровода при прекъснат достъп на вода от него. При "Beta 7" се разединява шланга от изходящата тръба (с червена вложка), завърта се врътката за регулиране на дебита и температурата в посока на стрелката до крайно положение и се изчаква до пълното източване на водата от водосъдържателя на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При източване на водата от водосъдържателя на уреда е необходимо да се вземат всички необходими мерки за предотвратяване на щети от изтеклата от него вода.

В случай, че от входящата тръба на уреда не протече вода е необходимо да се обърнете към най-близкия оторизиран сервиз за отстраняване на запушилите системата частици (най-вероятно варовик).

ВАЖНИ ПРАВИЛА

- Водонагревателят е предназначен за ползване само за битови цели, в домакинството и служи за затопляне на вода от общата водопроводна мрежа, чиито състав и стойности на показателите ѝ са в обхвата на определените от наредбите, свързани със законодателството за водите.
- Водонагревателят се монтира и ползва съгласно изискванията на тази инструкция само в помещения без минусови температури и с нормална противопожарна безопасност. В противен случай ще се предизвика дефектиране на уреда, което поради това, че не е спазена тази инструкция за монтиране и ползване няма да бъде в обхвата на гаранционните задължения на производителя или търговеца.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Този уред не е предназначен за ползване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и познания освен ако те са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да се наблюдават, за да не си играят с уреда.
- При свързването на водонагревателя към електрическата мрежа е задължително правилното му присъединяване към неутралния и защитния контур на електрическата инсталация. Неспазването на това изискване ще влоши безопасността на уреда, при което е забранено ползването му.
- Монтираният и свързан с водопроводната и електрическата мрежа водонагревател трябва да се пусне в експлоатация като се изпита за функционалност. Монтирането и свързването на уреда, и изпитването за функционалност не са гаранционни задължения на производителя или търговеца и не са предмет на гаранционното обслужване.
- Правоспособни лица по смисъла на тази инструкция са техниците на фирмите от приложения списък на сервизните бази, както и представители на други фирми със същия предмет на дейност.
- Източете водата от водосъдържателя на уреда при вероятност от минусови

положение "STOP" в посока обратна на движението на часовниковата стрелка. При ключ в изключено положение (краят на клавиша с маркировка "0" е натиснат) от лебедката (душа) ще тече студена вода.

При ключ във включено положение (краят на ключа с маркировка I и/или II е натиснат) при завъртане на врътката, след достигане на определен дебит на изтичащата вода, сигналната лампа в клавиша ще светне и ще се включи нагревателят. Водата стабилизира температурата си след около 15-30 s.

При ключ във включено положение, чрез завъртане на врътката по посока на стрелката или обратно се подбира оптималната за случая температура на водата.

Нормално е по-високи температури на водата да се получават в близост до червената стрелка на скалата на врътката, до "STOP".

При водонагреватели "Beta 7" температурата на водата може да се регулира като се включва единия или двата нагревателя (маркировки I и II).

Във водонагревателите е вграден термоограничител против превишаване температурата на водата над определена граница. При достигане на температурата на водата до нея, ограничителят изключва нагревателите и след понижаването ѝ ги включва отново.

При всички водонагреватели е възможно при силно понижаване на дебита на преминаващата през уреда вода вграденият хидравличен прекъсвач да изключи нагревателите. С увеличаване силата на протичащата вода нагревателите ще се включат отново.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При ползване на уреда е ЗАБРАНЕНО да се запущва лебедката или да се прегъва свързващия шланг на душа така, че да се намалява дебита на протичащата вода. Не потапяйте ръчния душ в съдове с вода (например вана), защото по този начин ще предизвикате повишаване на водното налягане във водосъдържателя, а това може да доведе до задействане на вградения предпазен клапан.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уредът не трябва да се ползва при съмнение, че намиращата се в него вода е замръзнала.

След приключване ползването на уреда, завъртете врътката в посока "STOP", изчакайте водата от лебедката (душа) да се доизтече и превключете клавиша/клавишите на ключа в положение "0".

ПОДДЪРЖАНЕ НА УРЕДА

След определен период на ползване на уреда е възможно дюзите на ръчния душ да се запушат и е необходимо периодично да се почистват.

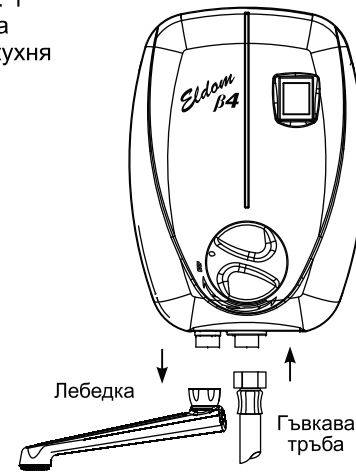
В уреда е вграден специален клапан предпазващ конструкцията от евентуално повишаване на налягането във водосъдържателя. В такъв случай мембраната на клапана се разкъсва и от отвеждащата тръба на клапана започва да тече вода. Отворът на тръбата на клапана е зад тръбата за топла вода на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ЗАБРАНЕНО е запущването на отвора на тръбата на предпазния клапан!

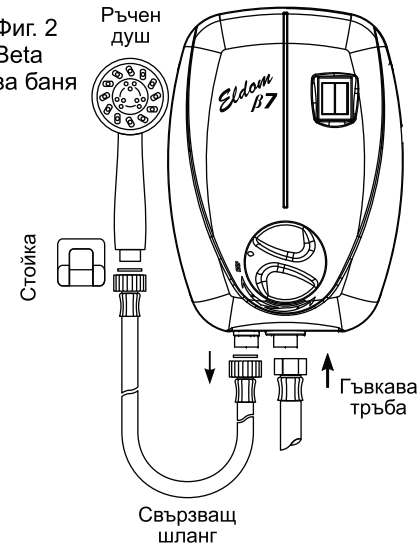
При протичане на вода от отвора на тръбата на предпазния клапан е **ЗАДЪЛЖИТЕЛНО** веднага да:

- Прекратите ползването на уреда като завъртите врътката за дебита до спиране на протичащата през уреда вода.
- Превключите клавишите на ключа в изключено положение (маркировка "0").
- Изключите уреда от електрическото захранване. При "Beta 3" и "Beta 4" извадите щепсела на захранващия шнур от контакта, а при "Beta 7"

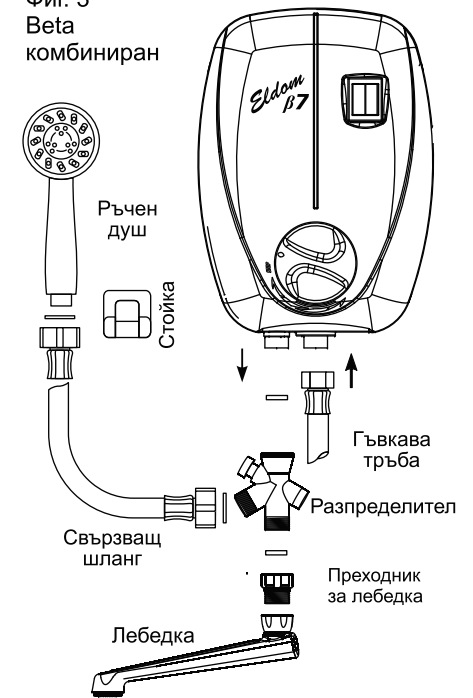
Фиг. 1
Beta
за кухня



Фиг. 2
Beta
за баня



Фиг. 3
Beta
комбиниран



Мястото (височината от мивката или от пода на помещението) трябва да се съобрази с комплектовките (шлангове, разпределител и др. свързващи елементи). Водонагревателите "Beta 3" (мод. 72485В), "Beta 4" (мод. 72485), "Beta 7" за мивка (мод. 72486) и "Beta 7" за мивка и с душ (мод. 72486С) се монтират на подходящо разстояние над мивката.

Водонагревателят за баня с душ "Beta 7" (мод. 72486В) се монтира така, че горният край на кутията му да бъде по-високо от отворите за водата на душачения на стойката си ръчен душ (поне на 2 m от пода на помещението за къпане).

Стойката на ръчния душ се закрепва на такова място, че при ползване на душа водата в никакъв случай да не може да пръска водонагревателя. Ако ръчният душ е закрепен над вана, то при откачен от стойката си душ и изцяло отпуснат свързващ шланг, отворите за водата на душа да не се потапят в напълнената с вода вана.

След закрепването на водонагревателя към стената, предният му капак се монтира отново и се закрепва с винтовете.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неспазването на изискванията за монтиране може да влоши безопасността на уреда и да го повреди.

СВЪРЗВАНЕ КЪМ ВОДОПРОВОДНАТА ИНСТАЛАЦИЯ

Налигането на водата във водопроводната инсталация трябва да бъде по-голямо от 2 bar (0.2 MPa) и по-малко от 8 bar (0.8 MPa). При по-ниско от минималното налягане, уредът ще бъде с влошена функционалност, а може и да не работи.

Входящата тръба на уреда е маркирана със синя вложка и има резба 1/2". За лесното свързване и поддържане на уреда Ви препоръчваме да ползвате гъвкава тръба, имаща метална оплетка и подходяща дължина. Да се използват само нови гъвкави тръби, съобразени с налягането на водопроводната мрежа, не е допустимо използването на остарели такива.

Изходящата тръба на уреда е маркирана с червена вложка и към нея е **ЗАДЪЛЖИТЕЛНО** да се свърже само приложените към уреда лебедка, преходник или шланг.

При затягането на резбовите връзки се ползват приложените уплътнители като се внимава да не се прилага прекомерно усилие за предотвратяване повреждането на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Монтирането на различен от предоставения от производителя ръчен душ е забранено, защото може да влоши функционалността и безопасността на уреда!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Забранява се ползването на комплектски монтиращи се към изходящата тръба (изходящи шлангове, разпределител, лебедка и др.), които не са предоставени от производителя или не са съгласувани с него.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! *Проточните водонагреватели от фамилията "Beta" са с отворен изход към атмосферата и категорично се ЗАБРАНЯВА свързването към изходящата им тръба на спирателна арматура!* Неспазването на това изискване ще доведе до разрушаване на уреда!

Водосъдържателят на водонагревателя се напълва с вода като врътката за регулиране на дебита и температурата на водата се завърти в посока обратна на движението на часовниковата стрелка до край (от положение "STOP" в посока на синята стрелка). Изчаква се докато от лебедката или от отворите на ръчния душ потече силна и плътна струя вода. Завърта се врътката на уреда до положение "STOP" като се внимава да не се прилага прекомерно усилие. Поради това, че уредът е с отворен изход (водосъдържателят е постоянно свързан с атмосферата през изходящата тръба) след завъртането на врътката до положение "STOP" е възможно от лебедката (отворите на душа) да доизтече известно количество вода докато се изпразни изходящата системана водонагревателя. Това не е дефект, а количеството вода е минимално.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ненапълването на водосъдържателя с вода ще предизвика дефектиране на нагревателя.

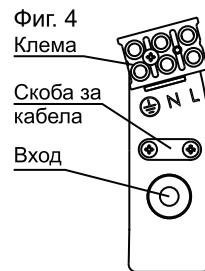
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Последствията, предизвикани от неспазването на изискванията на този раздел не са в обхвата на гаранционните задължения на производителя и продавача и са за сметка на неспазалия изискванията на тази инструкция.

СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА ИНСТАЛАЦИЯ

Проточните водонагреватели фамилия "Beta" са със степен на защита срещу поражения от електрически ток Клас I.

"Beta 3" и "Beta 4" - свързването се извършва като щепселът на захранващия шнур се присъедини към изправен и правилно свързан контакт със защитни пластини тип "Шуко". Контактът трябва да е със степен на защита IPX4. Проводниците от електрическата верига на контакта трябва да бъдат със

сечение най-малко 2.5 mm² всеки и предпазителят във фазовият контур да бъде 16 A.



"Beta 7" - свързването се извършва с помощта на трижилен кабел, директно свързан в уреда към колонковата клемма. Фазовият проводник се свързва с колонката маркирана с "L", неутралният - с "N", а защитният - с колонката, маркирана със знака за защитно свързване. Проводниците на захранващия кабел трябва да бъдат със сечение най-малко 4 mm², а предпазителят във фазовия кръг - 35 A.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **ЗАДЪЛЖИТЕЛНО** Е в електрическия контур, предназначен за водонагревателите "Beta 7" да бъде монтирано такова устройство, което в условията на свръхнапрежение категория III осигурява пълно

разединяване на всички полюси. Проводниците от токовия кръг между устройството и водонагревателя не трябва да се прекъсват от друг прекъсвач или предпазител. Ако водонагревателят е модификация с душ, устройството трябва да бъде монтирано извън помещението, в което е уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неспазването на изискванията за свързване към електрическата инсталация може да доведе до намаляване безопасността на уреда, при което е забранено той да се ползва. Последствията не са в обхвата на гаранционните задължения на производителя и продавача и са за сметка на неспазилия изискванията на тази инструкция.

Проверката на електрическата инсталация и свързването на водонагревателя към нея се извършва само от правоспособни лица.

ПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Водонагревателят може да се включи в работен режим САМО след като предварително е напълнен с вода. **ПРОВЕРЕТЕ!** Проверката се извършва като при изключени нагреватели (натиснати са краищата на клавишите на ключа с маркировка "0") се завърти врътката в посока на синята стрелка. Ако от лебедката (отворите на душа) не протече вода има вероятност те да са запушени. В такъв случай се забранява ползването на уреда - вижте раздела "Поддържане и профилактика".

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не включвайте уреда, ако съществува вероятност водата във водосъдържателя да е замръзнала! Това ще доведе до повреда на нагревателя и водосъдържателя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този уред не е предназначен за ползване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и познания освен ако те са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да се наблюдават, за да не си играят с уреда.

Чрез ръкохватката (бутона) на разпределителя на водонагревателя за мивка с душ се извършва превключване на водния поток от лебедката към душа. Превключването от душ към лебедка се извършва с обратно придвижване на ръкохватката (бутона) на разпределителя. **ВНИМАНИЕ!** Разпределителят няма средно положение на ръкохватката си, при което водният поток да бъде спрял. Превключвайте внимателно, без излишно усилие, ръкохватката (бутона) на разпределителя, за да не повредите разпределителя, водонагревателя или останалите комплектовки.

Включването в работен режим на напълнен с вода и свързан към електрическата инсталация водонагревател се извършва със завъртане на ръкохватката за регулиране на дебита и температурата на водата от